

# FAMILIAN KIELISTRATEGIA



Olemme johtava kahden kulttuurin perheiden asiantuntija ja edunvalvoja. Tavoitteenamme on tukea ihmisten kaksisuuntaista kotoutumista Suomessa. Teemme työtä sen eteen, että tasa-arvo ja syrjimättömyys toteutuisivat suomalaisessa yhteiskunnassa. Siksi edistämme kielellistä monimuotoisuutta ja kielten rinnakkaiskäyttöä yhteisössä.

Tämän ajattelutavan mukaisesti kielipolitiikkamme noudattaa näitä periaatteita:

## 1. Lingua franca

Suomen kieli on virallinen asiakirjakielemme.

Sisäisesti työkielemme ovat suomi ja englanti. Kumpaakaan kieltä ei tarvitse osata sujuvasti pystyäkseen työskentelemään meillä. Me kannustamme kaikkia kuitenkin käyttämään niitä rohkeasti. Haluamme olla turvallinen paikka oppia, käyttää ja kuulla suomea työympäristössä.

Meillä on sääntöihin perustuva velvollisuus tehdä asiakirjamme hallitukselle suomeksi. Kaikki hallituksen jäsenet eivät puhu suomea sujuvasti, joten sitoudumme jakamaan asiakirjoja/liitteitä hallituksen kokoukseen etukäteen ja/tai tarjoamaan englanninkielisen käännöksen, kun se on mahdollista.

## 2. Monikulttuurisuus

Kaikki voivat osallistua keskusteluihin ilman, että kielitaitomme sujuvuutta arvostellaan tai tuomitaan.

Monikulttuurisuus on vahvuus. Kaikki muu kielitaito on tervetullutta.

## 3. Viestintä

Viestintämme tapahtuu aina suomeksi ja englanniksi, jotta se olisi osallistavampaa. Joskus viestintäämme voidaan tehdä myös toisella kielellä, kun se liittyy kielikerhoon, juhlaan jne.

Jos jaamme tutkimusjulkaisun tai artikkelin aiheesta, joka on saatavilla vain suomeksi tai englanniksi, tarjoamme siitä tiivistelmän toisella kielellä.

Verkkosivujamme julkaistaan ja ylläpidetään suomeksi ja englanniksi sekä tarvittaessa myös muilla kielillä (esim. oppaat ja kartoitukset arabiaksi, espanjaksi, ranskaksi, venäjäksi, ...). Tavoitteenamme on, että englanninkielinen verkkosivusto vastaa suomenkielistä versiota. Pyrimme tarjoamaan tulevaisuudessa materiaaliamme ja staattisen verkkosivuosion myös toisella kotimaisella kielellä ruotsilla.

Tarjoamme ja kannustamme mahdollisuuksia tutustua suomalaiseen kulttuuriin ja suomen kielen oppimiseen.

## 4. Palvelut

Koska työskentelemme kahden kulttuurin perheiden kanssa, yritämme tarjota mahdollisimman paljon resursseja heidän tukemisekseen. Yksi näistä keinoista on tarjota palveluja eri kielillä.

Henkilöstömme järjestämät tilaisuudet järjestetään suomeksi ja/tai englanniksi. Osallistujien ei pitäisi tuntea, että tapahtuman kieli rajoittaa heitä, ja he voivatkin esittää kysymyksiä ja olla vuorovaikutuksessa, sillä kielellä, joka on heille mieluisin, suomen ja englannin välillä.



Vapaaehtoistyötä voi tehdä suomeksi ja englanniksi. Haluamme, että vapaaehtoisena toimiminen on mahdollisimman saavutettavaa, siksi koulutus on mahdollista molemmilla kielillä. Ryhmämme ja aktiviteettimme ovat pääasiassa suomeksi ja englanniksi, mutta kannustamme vapaaehtoisiamme vetämään aktiviteettia myös muilla kielillä.

Tässä muutamia esimerkkejä:

- **Neuvonta ja tuki:** Tarjoamme neuvontaa ja tukea eri kielillä. Tiimimme puhumat kielet löytyvät yhteystietosivultamme sekä toimistomme seinällä olevalta ilmoitustaululta.
- **Suomenkieliset kurssit:** Kurssit ovat ammattitaitoisten opettajien ohjaamia. Suomen kielen harjoittelun lisäksi kursseilla saa tietoa suomalaisesta yhteiskunnasta. Familia järjestää myös vapaaehtoisten vetämiä suomen kielen keskusteluryhmiä. Voit harjoitella suomen kielen alkeita tai harjoitella jo hankkimiasi kielitaitoja muiden samassa tilanteessa olevien kanssa.
- **Bilingual-hanke:** Tavoitteena on edistää kahden kulttuurin alle kouluikäisten lasten ja heidän perheidensä sosiaalista hyvinvointia. Hanke ohjaa, kehittää ja tukee sosiaalipedagogisten menetelmien avulla lasten kaksikielisyyttä ja kahden kulttuurin identiteettiä, sekä vanhempien kasvatustyötä yhteistyökumppaneiden kanssa.
- **Edistetään monikielisyyttä:**
  - helmikuussa 2022 toteutettu [oman äidinkielen ja kotikielen kysely](#),
  - tammikuussa 2023 julkistettu "ÄIDINKIELENÄ MONIKIELISYYS" useamman äidinkielen rekisteröiminen kansalaisaloite. [www.monikielinen.com](http://www.monikielinen.com)

## 5. Monikielisyyden toteuttaminen ja tukeminen

Kielistrategian täytäntöönpanosta vastaa Familian henkilöstö.

Osa päivittäistä toimintaamme on varmistaa, että nämä ohjeet ymmärretään ja niitä noudatetaan.

Yksi arvoistamme on solidaarisuus ja Familian henkilöstö osoittaa tämän joka päivä myös toiminnallaan:

- auttamalla toisiaan asiakirjojen kääntämisessä,
- tarkistamalla kirjoitusvirheitä,
- auttamalla parantamaan toistensa kielitaitoa ja ymmärrystä.

Ottaen huomioon nämä seikat ymmärrämme ja kunnioitamme sitä, että molemmilla kielillä työskentely voi viedä pidempään, varsinkin jos emme puhu sujuvasti molempia kieliä.

Ymmärrämme ja kunnioitamme sitä, että voimme tehdä virheitä kirjoittaessamme tai puhuessamme millä tahansa kielellä. Haluamme olla tiimillemme turvallinen paikka oppia, kehittyä ja yrittää. Jos emme tunne oloamme mukavaksi kirjoittaessa tai puhuessa jollakin kielellä, voimme pyytää apua. Emme tuomitse tai syyllistä toisia virheistä ja autamme toisiamme, jotta kehittyisimme kielenkäyttäjinä.

Koska suomi on asiakirjojen virallinen kieli, kannustamme tiimiämme oppimaan, harjoittelemaan ja kuuntelemaan suomea työaikana. Tarjoamme suomen kielen kursseja ja tiimimme voi halutessaan osallistua näille kursseille (työaika voidaan muokata tai kielikurssille osallistuminen sisällyttää työaikaan).

Muu tapa parantaa ja tukea kielitaitoa on luoda "kielikavereita". Kielikaveri on henkilö, jonka kanssa puhumme päivän aikana tietyllä kielellä. Se ei rajoitu vain suomeen ja englantiin.